



## User Information

### SUPER GRIP

Sizes: 6/XS, 7/S, 8/M, 9/L, 10/XL, 11/XXL, 12/XXXL

Item no.: 709285\_06, 709285\_07, 709285\_08, 709285, 709286, 709285\_11, 709285\_12, 709285\_06S, 709285\_07S, 709285\_08S, 709285S, 709286S, 709285\_11S, 709285\_12S

### Notified Body:

Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V.

Marie-Curie-Str. 19

DE – 66953 Pirmasens

notification no.: 0193

DIN EN ISO 21420:2020  
EN388:2016+A1:2018



4121X

DE	Material	100% Nylon mit Nitrilbeschichtung
GB	Material	100% nylon with nitrile coating
CZ	Materiál	100% nylon, s nitrilovou povrchovou vrstvou
SLO	Material	100% najlon s prevleko iz nitrila
SK	Materiál	100% nylon s nitrilovou povrchovou vrstvou
HU	Anyag	100% nejlon nitril bevonattal
HR	Materijal	100% najlon s nitril premazom
FR	Matière	100% nylon avec revêtement en nitrile
IT	Materiale	100% nylon con rivestimento in nitrile
NL	Materiaal	100% nylon met nitrillaag
RO	Material	100% nailon cu un strat de acoperire din nitril
SE	Material	100% nylon med nitrilbeläggning
ES	Material	100% nylon con nitrilo
PL	Material	100% nylon z nitrilu

### D Herstellerinformation:

Gebrauchsinformation für Schutzhandschuhe der Risiko-Kategorie II nach EU-Verordnung 2016/425. Das Produkt entspricht folgenden Normen:

- EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren  
- EN 388:2016+A1:2018 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

Fundstelle der Verordnung (EU) 2016/425 und Normen: Amtsblatt der Europäischen Union (L81/51). Normen wie z.B. die DIN EN ISO 21420:2020 können z.B. beim DINmedia, 10787 Berlin, www.dinmedia.de bezogen werden.

Herstellerland: China

Handschuhmarkierung: CE-Zeichen, Größe, Firmenlogo, EN 388



EN388:2016+A1:2018

Der Schutz ist nur an der Handinnenfläche gegeben.

Abriebfestigkeit	niedrigster Wert = 1, höchster Wert = 4
Schnittfestigkeit	niedrigster Wert = 1, höchster Wert = 5
Weiterreißfestigkeit	niedrigster Wert = 1, höchster Wert = 4
Durchstichkraft	niedrigster Wert = 1, höchster Wert = 4
Schnittfestigkeit EN ISO 13997	niedrigster Wert = A, höchster Wert = F

X Bedeutet, dass der Handschuh für diese Anforderung nicht geprüft wurde.

Die Handschuhe dienen zum Schutz gegen mechanische Risiken wie Abrieb, Klingenschnitt, Riss und Durchstich.

**Prüfung:** Schutzhandschuhe vor jedem Gebrauch auf Risse und Löcher untersuchen. Schadhafte Handschuhe ersetzen. Nur hinreichend sitzende Handschuhe gewährleisten Schutz und Griffigkeit.

**Reinigung:** Je nach Verschmutzungsgrad nach jedem Gebrauch ausklopfen oder ausbürsten.

nicht waschen	Chlorbleiche nicht möglich	Trocknen mit Tumbler nicht möglich	Nicht bügeln	keine chemische Reinigung möglich

**Gebrauch:** Nur mit sauberen und trockenen Händen in die Handschuhe schlüpfen. Verletzungen versorgen, bevor die Handschuhe verwendet werden. Schutzcreme benutzen. Nur in saubere und trockene Handschuhe schlüpfen. Handschuhe in der passenden Größe auswählen und auf korrekten Sitz achten, zu enge oder zu weite Handschuhe können die Schutzwirkung beeinflussen. Beim Ausziehen darauf achten, dass die Außenseite nicht mit bloßen Händen angefasst wird und nach Benutzung die Handschuhe ggfs. desinfizieren und trocknen.

**Lagerung:** Bei normaler Raumtemperatur, trocken und gut belüftet lagern. Sonnenlicht und direkte Wärmestrahlung vermeiden.

**Haltbarkeit:** Die Gebrauchsdauer ist abhängig von Lagerbedingungen, Verschleißgrad und Verwendungsintensität in den jeweiligen Einsatzbereichen. Bei sachgerechter Lagerung haben die Handschuhe eine Haltbarkeit von 5 Jahren.



Herstellungszeitraum



Mindesthaltbarkeitsdatum

**Entsorgung:** Über den Hausmüll, örtliche Bestimmungen beachten.

**Hinweis:** Beim Arbeiten mit bewegten Maschinenteilen dürfen keine Handschuhe getragen werden (Gefahr des Hineinziehens). Diese Handschuhe sind nicht flüssigkeitsdicht und eignen sich nicht für den Umgang mit Chemikalien. Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht.

Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten

Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Sie sind dazu verpflichtet, diese Informationsbroschüre JEDER persönlichen Schutzausrüstung bei Weitergabe beizufügen, bzw. dem Empfänger auszuhandigen. Zu diesem Zweck kann dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.

### GB User information:

User information for protective gloves under certification category II in accordance EU regulation 2016/425. The product corresponds to the following standards:

- EN ISO 21420:2020 Protective gloves – General requirements and test methods

- EN 388:2016+A1:2018 Protective gloves against mechanical risks

Reference of Regulation (EU) 2016/425 and standards: Official Journal of the European Union (L81/51). Standards such as DIN EN ISO 21420:2020 can be obtained, for example, from DINmedia, 10787 Berlin, www.dinmedia.de.

Country of manufacture: China

Glove markings: CE-sign, size, company logo, EN 388



EN388:2016+A1:2018

Protection is only provided on the palm of the hand.

Abrasive wear	Lowest value = 1, Highest value = 4
Cut resistance	Lowest value = 1, Highest value = 5
Tear resistance	Lowest value = 1, Highest value = 4
Penetration resistance	Lowest value = 1, Highest value = 4
Cut resistance EN ISO 13997	Lowest value = A, Highest value = F

X means, that this glove was not tested for this requirement.

The gloves are designed to protect against mechanical risks such as abrasion, blade cuts, tears and punctures.

**Checking:** Check protective gloves for any tears or holes before use. Replace any damaged gloves. Only gloves which fit properly guarantee protection and a good grip.

**Cleaning:** Shake or brush off any dirt after use, if required.

Do not wash	Avoid contact with chlorine bleach	Do not tumble dry	Do not iron	Avoid chemical cleaning

**Use:** Only put on the gloves with clean and dry hands. Treat injuries before using the gloves. Use protective cream. Only put on clean and dry gloves. Choose gloves of the right size and ensure that they fit correctly; gloves that are too tight or too wide can affect the protective effect. When removing the gloves, ensure that the outside is not touched with bare hands and, if necessary, disinfect and dry the gloves after use.

**Storage:** Store in a cool and well-ventilated place at normal room temperature. Avoid sunlight and direct heat.

**Durability:** The service life depends on the storage conditions, the degree of wear and the frequency of use in the respective areas of application. If stored correctly, the gloves have a service life of 5 years.



Manufacturing period



Minimum durability date

**Disposal:** Please ensure disposal in accordance with local household waste regulations.

**Note:** Do not wear gloves while working with moving machine parts (risk of being caught). The gloves are not liquid-proof and are therefore not suitable for handling chemicals. This user information is intended for use as an aid in selecting suitable protective equipment. The laboratory tests are intended as a guide but cannot simulate actual conditions in the workplace.

The user and not the manufacturer is therefore responsible for checking the suitability of particular gloves for the area of intended use. You are obliged to supply this information pamphlet with EVERY item of personal protective equipment or to EVERY recipient. The pamphlet can be reproduced as many times as is required for this purpose.

### CZ Informace pro uživatele:

Návod na použití ochranných rukavic certifikační kategorie II dle nařízení EU 2016/425. Tento výrobek odpovídá následujícím normám:

- EN ISO 21420: 2020 ochranné rukavice - obecné požadavky a zkušební metody

- EN 388:2016+A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

Odkaz na nařízení (EU) 2016/425 a normy: Úřední věstník Evropské unie (L81/51). Normy, jako je DIN EN ISO 21420:2020, lze získat například od společnosti DINmedia, 10787 Berlin, www.dinmedia.de.

Země původu: Čína

Označení rukavic: CE označení, velikost, firemní logo, EN 388



EN388:2016+A1:2018

Ochrana je zajištěna pouze na dlaně.

Opotřebení materiálu	nejnižší hodnota = 1, nejvyšší hodnota = 4
Pevnost ve stříhu	nejnižší hodnota = 1, nejvyšší hodnota = 5
Pevnost v trhu	nejnižší hodnota = 1, nejvyšší hodnota = 4
Odolnost proti propíchnutí	nejnižší hodnota = 1, nejvyšší hodnota = 4
Pevnost ve stříhu EN ISO 13997	nejnižší hodnota = A, nejvyšší hodnota = F

X znamená, že uvedené vlastnosti rukavic nebyly testovány.

Rukavice jsou navrženy tak, aby chránily před mechanickými riziky, jako je oděni, pořezání ostřím, roztržení a propíchnutí.

**Kontrola:** Ochranné rukavice před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou roztrženy nebo děravé. Poškozené rukavice vyměňte. Pouze dobře padnoucí rukavice zaručí dostatečnou ochranu a bezpečné uchopení

**Čištění:** Po každém použití podle stupně znečištění oprášíte nebo vykartáčovat.

neumývat	nelze provádět bělení chlorem	nelze sušit v sušičce	nežehlit	nelze chemicky čistit

**Použití:** Rukavice si nasazujte pouze na čisté a suché ruce. Před použitím rukavic ošetřete zranění. Používejte ochranný krém. Rukavice si nasazujte pouze na čisté a suché ruce. Vyberte si rukavice správné velikosti a ujistěte se, že správně sedí; příliš těsné nebo příliš široké rukavice mohou ovlivnit ochranný účinek. Při svlékání rukavic dbejte na to, abyste se jejich vnější strany nedotýkali holými rukama, a v případě potřeby rukavice po použití vydezinfikujte a osušte.

**Skladování:** Skladujte při běžné pokojové teplotě, v suchých a dobře větrávaných prostorách. Zabraňte přímému působení slunečního a tepelného záření.

**Trvanlivost:** Doba použitelnosti závisí na podmínkách skladování, míře opotřebení a intenzitě používání v dané cílové oblasti. Při správném skladování mají rukavice trvanlivost 5 let.



Období výroby



Minimální datum životnosti

**Likvidace:** Do komunálního odpadu, dodržujte místní předpisy.

**Upozornění:** Při pracování s pohyblivými díly stroje nesmíte nosit žádné rukavice (nebezpečí vtažení). Tyto rukavice nejsou nepropustné a nejsou proto vhodné k manipulaci s chemikáliemi. Tyto informace pro uživatele slouží jako rádcé při výběru vhodného ochranného vybavení.

Laboratorní testy mají pomoci při výběru vhodných ochranných pomůcek, nelze při nich však napodobit skutečné pracovní podmínky.

Odpovědnost za ověření vhodnosti ochranných rukavic pro plánovanou pracovní činnost nese uživatel a nikoli výrobce.

V případě předání ochranné pomůcky jiné osobě jste povinni přiložit tento informační leták ke KAŽDÉ osobní ochranné pomůcce, případně jej předat příjemci. Za tímto účelem lze informační leták kopírovat v neomezeném množství.

## SLO Informacije za uporabnike:

Informacije o uporabi varovalnih rokavic certifikata kategorije II v skladu z Uredbo (EU) 2016/425. Izdelek je skladen z naslednjimi standardi:

- EN ISO 21420:2020 zaščitne rokavice – splošne zahteve in postopki preizkušanja
- EN 388:2016+A1:2018 Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi

Sklicevanje na Uredbo (EU) 2016/425 in standarde: Uradni list Evropske unije (L 81/51). Standarde, kot je DIN EN ISO 21420:2020, je mogoče dobiti na primer pri podjetju DINmedia, 10787 Berlin, www.dinmedia.de.

**Država proizvajalka:** Kitajska

**Oznaka rokavic:** znak CE, velikost, logotip podjetja, EN 388



**EN388:2016+A1:2018**

**Zaščita je zagotovljena samo na dlani.**

Obraba z drgnjenjem	najnižja vrednost = 1, najvišja vrednost = 4
Odpornost na ureze	najnižja vrednost = 1, najvišja vrednost = 5
Odpornost na raztrganje	najnižja vrednost = 1, najvišja vrednost = 4
Odpornost na prebadanje	najnižja vrednost = 1, najvišja vrednost = 4
Odpornost na ureze EN ISO 13997	najnižja vrednost = A, najvišja vrednost = F

X pomeni, da rokavice glede navedene lastnosti niso bile preizkušene.

Rokavice so zasnovane tako, da ščitijo pred mehanskimi tveganji, kot so odrgnine, urezine z rezili, raztrganine in vbodi.

**Preverjanje:** Zaščitne rokavice pred vsako uporabo preglejte, ali niso razpokane in preluknjane. Poškodovane rokavice zamenjajte z novimi. Le v zadostni meri prilagajate se rokavice zagotavljajo zaščito in dober oprijem.

**Čiščenje:** Po vsaki uporabi iztrkajte ali skrtajte glede na stopnjo umazanosti.

ne perite	beljenje s klorom ni možno	sušenje v sušilnem stroju ni možno	ne likajte	kemično čiščenje ni možno

**Uporaba:** rokavice si nadenite le s čistimi in suhimi rokami. Pred uporabo rokavic poskrbite, da ne poškodujete zdravila. Uporabite zaščitno kremo. Oblecite si le čiste in suhe rokavice. Izberite rokavice prave velikosti in poskrbite, da se pravilno prilagajo; pretesne ali preširoke rokavice lahko vplivajo na zaščitni učinek. Pri odstranjevanju rokavic poskrbite, da se zunanji strani ne dotikate z golimi rokami, po potrebi pa rokavice po uporabi razkužite in posušite.

**Skladiščenje:** Skladiščite na običajni sobni temperaturi, na suhem in dobro prezračeno. Ne skladiščite na sončni svetlobi in neposrednem sevanju toplote.

**Uporabnost:** Obdobje možne uporabe je odvisno od pogojev skladiščenja, stopnje obrabljenosti in intenzivnosti rabe na vsakokratnem področju uporabe izdelkov. Ob pravilnem shranjevanju je rok trajanja rokavic 5 let.

Obdobje proizvodnje Uporabno najmanj do

**Odstranjevanje neuporabnega izdelka:** Odvrzite med gospodinjske odpadke, upoštevajte lokalne predpise.

**Opozorilo:** Pri delu s premikajočimi se deli stroja rokavic ni dovoljeno nositi (nevarnost vpoteга).

Te rokavice prepuščajo tekočino, zato niso primerne za ravnanje s kemikalijami.

Te uporabniške informacije so namenjene kot pomoč pri izbiri osebne zaščitne opreme.

Laboratorijski preizkusi sicer omogočajo pomoč pri izbiri, vendar pa ne morejo simulirati dejanskih delovnih pogojev. Za preverjanje primernosti določenih rokavic za predvideno področje uporabe je zato odgovoren uporabnik in ne proizvajalec. Ob posredovanju drugim oziroma naprej morate to brošuro z informacijami priložiti VSAKI osebni zaščitni opremi oz. jo izročiti prejemniku. Ta list se lahko v ta namen neomejeno razmnožuje.

## SK Informácie pre užívateľa:

Informácie pre používanie ochranných rukavíc certifikácie kategórie II podľa nariadenia EÚ 2016/425. Výrobok spĺňa tieto normy:

- EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice – Všeobecné požiadavky a skúšobné postupy
- EN 388:2016+A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám

Odkaz na nariadenie (EÚ) 2016/425 a normy: Úradný vestník Európskej únie (L81/51). Normy, ako je DIN EN ISO 21420:2020, možno získať napríklad od spoločnosti DINmedia, 10787 Berlin, www.dinmedia.de.

**Krajina výrobca:** Čína

**Značenie rukavíc:** CE označenie, veľkosť, firemné logo, EN 388



**EN388:2016+A1:2018**

**Ochrana je poskytovaná len na dlani.**

Oter	najnižšia = 1, najvyššia hodnota = 4
Odolnosť voči prerazaniu	najnižšia = 1, najvyššia hodnota = 5
Odolnosť voči ďalšiemu pretrhnutiu	najnižšia = 1, najvyššia hodnota = 4
Síla prepichnutia	najnižšia = 1, najvyššia hodnota = 4
Odolnosť voči prerazaniu EN ISO 13997	najnižšia = A, najvyššia hodnota = F

X znamená, že uvedené vlastnosti rukavíc neboli testované.

Rukavice sú navrhnuté tak, aby chránili pred mechanickými rizikami, ako sú odreniny, porezanie ostrým, rozdrhnutie a prepichnutie.

**Kontrola:** Ochranné rukavice pred každým použitím skontrolujte, či nie sú roztrhnuté alebo deravé. Poškodené rukavice vymeňte. Iba dobre sediace rukavice zaručujú ochranu a bezpečné uchopenie.

**Čistenie:** Po každom použití, podľa stupňa znečistenia, vyprášte alebo vykefujte.

neumývať	nie je možné bieliť chlóróm	nie je možné sušiť v sušičke	nežehliť	nie je možné čistiť chemicky

**Použitie:** Rukavice si nasadzuje len na čisté a suché ruky. Pred použitím rukavíc ošetríte poranenia. Používajte ochranný krém. Rukavice si nasadzuje len na čisté a suché ruky. Vyberte si rukavice správnej veľkosti a uistite sa, že správne sedia; príliš tesné alebo príliš široké rukavice môžu ovplyvniť ochranný účinok. Pri vydekaní rukavíc dbajte na to, aby ste sa ich vonkajšej strany nedotýkali holými rukami, a v prípade potreby rukavice po použití vydezinficujte a vysušte.

**Skladovanie:** Skladujte pri bežnej izbovej teplote, v suchu v miestnosti s dobrým odvetraním. Zabrňte prístupu slnečného svetla a priamemu tepelnému žiareniu.

**Trvanlivosť:** Doba použiteľnosti závisí od podmienok skladovania, stupňa opotrebenia a intenzity používania v príslušných oblastiach použitia. Pri správnom skladovaní majú rukavice trvanlivosť 5 rokov.

Doba výroby Dátum minimálnej trvanlivosti

**Likvidácia:** Do komunálneho odpadu, dodržiavajte miestne predpisy.

**Upozornenie:**

Pri práci s pohyblivými časťami stroja nesmiete nosiť žiadne rukavice (nebezpečenstvo vtlahnutia). Tieto rukavice nie sú nepriepustné a nie sú preto vhodné na manipuláciu s chemikáliami.

Tieto informácie pre používateľa slúžia ako radca pri výbere vhodného ochranného vybavenia. Laboratórne testy majú účelom pri výbere vhodných ochranných pomôcok, nie je pri nich však možné napodobniť skutočné pracovné podmienky.

Zodpovednosť za overenie vhodnosti ochranných rukavíc na plánovanú pracovnú činnosť nesie používateľ a nie výrobca. V prípade odovzdania ochrannej pomôcky inej osobe ste povinní priložiť (tentto informačný) leták ka KAŽDEJ osobnej ochrannej pomôcky, prípadne ho odovzdať príjemcovi. Za týmto účelom je možné informačný leták kopírovať v neobmedzenom množstve.

## HU Használati információ:

Használati információ a 2016/425 EU-rendelet szerinti II. tanúsítási kategóriájú védőkesztyűkhöz. A termék megfelel a következő szabványoknak:

- EN ISO 21420:2020 Védőkesztyű – Általános követelmények és vizsgálati módszerek
- EN 388:2016+A1:2018 Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen.

Az (EU) 2016/425 rendelet és a szabványok hivatkozása: Az Európai Unió Hivatalos Lapja (L81/51). Az olyan szabványok, mint a DIN EN ISO 21420:2020, beszerezhetőek például a DINmedia, 10787 Berlin, www.dinmedia.de.

**Gyártó ország:** Kína

**Kesztyűjelzés:** CE-jel, méret, céglogó, EN 388



**EN388:2016+A1:2018**

**A védelem csak a kézfejen található.**

Súrlódás	legmagasabb érték = 1, legmagasabb érték = 4
Vágási szilárdság	legmagasabb érték = 1, legmagasabb érték = 5
Tövábszakadási szilárdság	legmagasabb érték = 1, legmagasabb érték = 4
Átszűrési erő	legmagasabb érték = 1, legmagasabb érték = 4
Vágási szilárdság EN ISO 13997	legmagasabb érték = A, legmagasabb érték = F

Az X azt jelenti, hogy a kesztyűt nem vetették alá ilyen vizsgálatoknak.

A kesztyűket úgy tervezték, hogy védelmet nyújtsanak az olyan mechanikai kockázatok ellen, mint a kopás, a pengevágás, a szakadás és a szúrás.

**Vizsgálat:** Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy a védőkesztyűn található-e szakadás vagy lyuk. A sérült kesztyűket cserélje ki. Csak kellőképpen illeszkedő védőkesztyűk biztosítanak védelmet és jó fogást.

**Tisztítás:** Szennyeződési fokozat szerint kiporolni vagy kikefélni

ne mossa	klóros fehérítés nem lehetséges	centrifugával szárítás nem lehetséges	ne vasalja	kémiai tisztítás nem lehetséges

**Használat:** Csak tiszta és száraz kézzel vegye fel a kesztyűt. A kesztyű használata előtt kezelje a sérüléseket. Használjon védőkrémet. Csak tiszta és száraz kesztyűt vegyen fel. Válasszon megfelelő méretű kesztyűt, és ügyeljen a megfelelő illeszkedésre; a túl szűk vagy túl széles kesztyű befolyásolhatja a védőhatást. A kesztyű levételkor ügyeljen arra, hogy a kesztyű külső felületén ne érintse meg pusztá kézzel, és szükség esetén használjon kesztyűt a fertőtlenítés és szárítás meg a kesztyűt.

**Tárolás:** Normál szobahőmérsékleten, száraz és jól szellőztetett helyiségben tárolja. Ne tegye ki napfénynek és közvetlen hőhatásnak. **Eltarthatóság:** A használati időtartam függ a tárolási feltételektől, a kopás mértékétől és a használati intenzitástól a mindenkori alkalmazási területeken. Megfelelő tárolás esetén a kesztyűk 5 évig eltarthatók.

Gyártási időszak Minőségmegőrzési idő

**Hulladék eltávolítása:**

Háztartási szeméttel, a helyi előírásoknak megfelelően.

**Ártalmatlanítás:** Mozgó géprészekkel való munkák esetén nem szabad kesztyűt viselni (behúzásveszély).

Ezek a felhasznált információk hasznos a védőfelszerelés kiválasztásakor.

A labor tesztek segítik a kiválasztást, azonban nem képesek szimulálni a valós munkafeltételeket.

Ezért a felhasználó és nem a gyártó felelőssége, hogy egy bizonyos védőkesztyűt egy adott alkalmazási terület szerint ellenőrizzen. MINDEN védőfelszerelés továbbadásakor Ön köteles ezt az információs broszúrát mellékelni, ill. átadni a fogadónak. Ebből a célból ez a lap korlátlanul sokszorosítható.

## HR Informacije za korisnike

Informacije o uporabi za zaštitne rukavice kategorije certifikacije II prema Uredbi EU-a 2016/425. Proizvod odgovara sljedećim normama:

- EN ISO 21420:2020 zaštitne rukavice – Opći zahtjevi i postupci ispitivanja
- EN 388:2016+A1:2018 Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika

Referenca na Uredbu (EU) 2016/425 i standarde: Službeni list Europske unije (L81/51). Norme kao što je DIN EN ISO 21420:2020 mogu se dobiti od DINmedia, 10787 Berlin, www.dinmedia.de.

**Zemlja proizvodnje:** Kina

**Oznaka rukavica:** CE znak, veličina, logo tvrtke, EN 388



**EN388:2016+A1:2018**

**Zaštita se pruža samo na dlanu.**

Otpornost na habanje	najniža vrijednost = 1, najviša vrijednost = 4
Otpornost na rezanje	najniža vrijednost = 1, najviša vrijednost = 5
Otpornost na cijepanje	najniža vrijednost = 1, najviša vrijednost = 4
Otpornost na probijanje	najniža vrijednost = 1, najviša vrijednost = 4
Otpornost na rezanje EN ISO 13997	najniža vrijednost = A, najviša vrijednost = F

X znači da rukavice nisu ispitane za taj zahtjev.

Rukavice se koriste za zaštitu od mehaničkih rizika kao što su abrazija, posjekotine oštricom, poderotine i ubodi.

**Provjera:** Prije svake uporabe provjeriti postojeli li pukotine ili rupe na zaštitnim rukavicama. Zamijeniti oštećene rukavice. Samo rukavice koje dovoljno prijanjaju osiguravaju zaštitu i čvrstoću hvatanja.

**Čišćenje:** Nakon svake uporabe istresti ih ili iščetkati ovisno o stupnju prljavštine.

ne prati	izbjeljivanje klorom nije moguće	sušenje u sušilicama nije moguće	ne glačati	kemijsko čišćenje nije moguće

**Upotreba:** Rukavice stavljajte samo čistim i suhim rukama. Obradite ozljede prije korištenja rukavica. Koristite zaštitnu kremo. Nosite samo čiste i suhe rukavice. Odaberite rukavice odgovarajuće veličine i osigurajte da dobro pristaju; rukavice koje su preuske ili preširoke mogu utjecati na zaštitni učinak. Prilikom skidanja pazite da ne dodirujete vanjske strane golim rukama, a po potrebi dezinficirajte i osušite rukavice nakon uporabe.

**Skladištenje:** Uskladištite na normalnoj sobnoj temperaturi, na suhom i dobro ventiliranom mjestu. Izbjegavati sunčevo svjetlo i izravnu izloženost toplini.

**Trajnost:** Trajni rok ovisi o uvjetima skladištenja, stupnju trošenja i intenzitetu korištenja u odgovarajućim područjima primjene. Ako se pravilno skladište, rukavice imaju rok trajanja od 5 godina.

Razdoblje proizvodnje Uporabni rok

**Zbrinjavanje:** Spadaju u kućanski otpad, obratiti pozornost na lokalne odredbe.

**Napomena:**

Prilikom rada s pokretnim dijelovima stroja nije dopušteno nositi rukavice (opasnost od uvlačenja).

Ove rukavice nisu nepromočive i nisu prikladne za rukovanje kemikalijama.

Ove informacije za korisnika osmišljene su kao pomoć pri odabiru Vaše zaštitne opreme.

Laboratorijska ispitivanja trebala bi biti pomoć pri odabiru, međutim, ne mogu se simulirati stvarni uvjeti na radnom mjestu.

Zbog toga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, ispitati prikladnost određenih zaštitnih rukavica za predviđeno područje primjene.

Ovu brošuru s informacijama obavezni ste priložiti SVAKOJ osobnoj zaštitnoj opremi pri daljnjoj predaji, odn. predati primatelju. U tu svrhu ovaj list može se neograničeno umnožavati.

**FR Informations destinées à l'utilisateur :**

Instructions d'utilisation des gants de protection de catégorie II selon le règlement UE 2016/425. Le produit correspond aux normes suivantes :

- EN ISO 21420:2020 Gants de protection – Exigences générales et procédés d'essai
- EN 388:2016+A1:2018 Gants de protection contre des dangers mécaniques

Référence du règlement (UE) 2016/425 et des normes : Journal officiel de l'Union européenne (L81/51). Les normes telles que la norme DIN EN ISO 21420:2020 peuvent être obtenues par exemple auprès de DINmedia, 10787 Berlin, www.dinmedia.de .

**Pays de fabrication:** Chine

**Marquage des gants:** marque CE, taille, logo de l'entreprise, EN 388



**EN388:2016+A1:2018**

**La protection n'est assurée que sur la paume de la main.**

Résistance à l'abrasion	valeur minimale = 1, valeur maximale = 4
Résistance à la coupure	valeur minimale = 1, valeur maximale = 5
Résistance à la déchirure	valeur minimale = 1, valeur maximale = 4
Résistance à la perforation	valeur minimale = 1, valeur maximale = 4
Résistance à la coupure EN ISO 13997	valeur minimale = A, valeur maximale = F
X signifie que cette exigence n'a pas été contrôlée.	

Les gants servent à protéger contre les risques mécaniques tels que l'abrasion, la coupure par lame, la déchirure et la perforation.

**Vérification :** Avant toute utilisation, contrôler les gants de protection afin de s'assurer qu'ils ne présentent pas de déchirures ou de trous. Des gants défectueux doivent être remplacés. Seuls des gants bien ajustés garantissent protection et maniabilité

**Nettoyage :** Suivant le degré de salissure, secouer ou brosser les gants après chaque utilisation.

Ne pas laver	Blanchiment au chlore impossible	Ne pas sécher à la machine	Ne pas repasser	Nettoyage chimique impossible

**Utilisation :** n'enfiler les gants qu'avec des mains propres et sèches. Soigner les blessures avant d'utiliser les gants. Utiliser une crème protectrice. N'enfiler que des gants propres et secs. Choisir des gants de taille appropriée et veiller à ce qu'ils soient bien ajustés ; des gants trop serrés ou trop larges peuvent avoir une influence sur l'effet protecteur. Lors du retrait des gants, veiller à ne pas toucher l'extérieur à mains nues et, après utilisation, désinfecter et sécher les gants si nécessaire.

**Stockage :** Ranger dans un endroit sec et bien aéré à température ambiante normale. Éviter la lumière du soleil et le contact direct avec la chaleur.

**Durabilité :** La durée d'utilisation dépend des conditions de stockage, du taux d'usure et de l'intensité d'utilisation dans les domaines d'application concernés. Les gants ont une durée de vie de 5 ans s'ils sont stockés de manière appropriée.

Période de fabrication	Date limite d'utilisation

**Éliminato :** Éliminer les gants conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

**Remarque:** Ne pas porter de gants lors de travaux sur des pièces de la machine en mouvement (risque de happement). Ces gants ne sont pas étanches aux liquides et ne conviennent pas à la manipulation de produits chimiques. Ces instructions d'utilisation sont destinées à vous aider dans le choix de votre équipement de protection. Les tests en laboratoire permettent de guider le choix mais ils ne peuvent pas simuler les conditions réelles sur le lieu de travail. Par conséquent, il incombe à l'utilisateur, et non au fabricant, de vérifier si des gants de protection déterminés conviennent au domaine d'application prévu. Vous êtes tenu de distribuer cette notice d'information avec CHAQUE équipement de protection individuelle ou bien d'en remettre une copie à CHAQUE destinataire. Pour ce faire, cette feuille peut être reproduite autant de fois que nécessaire.

**IT Informazioni per l'utente:**

Informazioni per l'uso relative ai guanti di protezione della categoria di certificazione II secondo il regolamento UE 2016/425. Il prodotto è conforme alle seguenti norme:

- EN ISO 21420:2020 Guanti protettivi – Requisiti generali e procedura di prova
- EN 388:2016+A1:2018 Guanti di protezione contro i rischi meccanici

Riferimento del regolamento (UE) 2016/425 e delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea (L81/51). Norme come la DIN EN ISO 21420:2020 possono essere ottenute, ad esempio, da DINmedia, 10787 Berlino, www.dinmedia.de .

**Paese di produzione:** Cina

**Contrassegno guanti:** simbolo CE, misura, logo dell'azienda, EN 388



**EN388:2016+A1:2018**

**La protezione è fornita solo sul palmo della mano.**

Abrasione	valeur minimo = 1, valeur massimo = 4
Resistenza al taglio	valeur minimo = 1, valeur massimo = 5
Resistenza allo strappo	valeur minimo = 1, valeur massimo = 4
Forza di penetrazione dell'ago	valeur minimo = 1, valeur massimo = 4
Resistenza al taglio EN ISO 13997	valeur minimo = A, valeur massimo = F
X significa che il guanto non è stato testato per questa esigenza.	

I guanti sono progettati per proteggere da rischi meccanici come abrasioni, tagli da lama, strappi e perforazioni.

**Verifica:** Prima di ogni utilizzo verificare che i guanti protettivi non presentino strappi e fori. Sostituire i guanti danneggiati. Solamente i guanti che calzano bene garantiscono protezione e una buona presa.

**Pulizia:** sbattere o spazzolare dopo ogni pulizia a seconda del grado di sporcizia.

Non lavare	Non candeggiare	Non asciugare a mezzo tamburo	Non stirare	Non pulire con prodotti chimici

**Uso:** indossare i guanti solo con le mani pulite e asciutte. Trattare le ferite prima di utilizzare i guanti. Utilizzare una crema protettiva. Indossare solo guanti puliti e asciutti. Scegliere guanti della giusta misura e assicurarsi che calzino correttamente; guanti troppo stretti o troppo larghi possono compromettere l'effetto protettivo. Quando si tolgono i guanti, assicurarsi che la parte esterna non venga toccata a mani nude e, se necessario, disinfettare e asciugare i guanti dopo l'uso.

**Conservazione:** conservare ad una temperatura ambientale normale, in luogo asciutto e ben areato. Evitare la luce del sole e l'esposizione diretta al calore.

**Durata:** La durata di utilizzo dipende dalle condizioni di conservazione, dal grado di usura e dall'intensità di utilizzo nei rispettivi settori di applicazione. Se conservati correttamente, i guanti hanno una durata di conservazione di 5 anni.

Periodo di fabbricazione	Data di durata minima

**Smaltimento:** osservare le disposizioni legali relative allo smaltimento dei rifiuti.

**Avvertenza:** Quando si lavora con parti mobili della macchina non devono essere indossati guanti (pericolo di trascinamento). Questi guanti non sono impermeabili e non sono adatti per maneggiare sostanze chimiche. Queste informazioni per l'utente sono pensate per aiutarvi nella scelta del vostro equipaggiamento di protezione. I test di laboratorio offrono un aiuto per la scelta, ma non riescono a simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro. Perciò resta responsabilità dell'utente e non del produttore, verificare che un certo tipo di guanti protettivi sia adatto per l'ambito d'applicazione previsto.

Siete pertanto tenuti a fornire questo depliant informativo insieme ad OGNI equipaggiamento protettivo personale e a ogni ricevente. A tal fine questo foglio può essere riprodotto senza limiti.

**NL Informatie voor de gebruiker:**

Gebruiks informatie voor beschermende handschoenen van certificeringscategorie II conform EU-verordening 2016/425. Het product voldoet aan de volgende normen:

- EN ISO 21420:2020 Beschermende handschoenen - Algemene eisen en beproevingsmethoden
  - EN 388:2016+A1:2018 beschermende handschoenen tegen mechanische risico's
- Referentie van Verordening (EU) 2016/425 en normen: Publicatieblad van de Europese Unie (L81/51). Normen zoals DIN EN ISO 21420:2020 zijn bijvoorbeeld verkrijgbaar bij DINmedia, 10787 Berlijn, www.dinmedia.de .

**Producerend land:** China

**Handschoenmarkering:** CE-teken, maat, bedrijfslogo, EN 388



**EN388:2016+A1:2018**

**Bescherming wordt alleen geboden op de handpalm.**

Slijtage	laagste waarde = 1, hoogste waarde = 4
Stevigheid	laagste waarde = 1, hoogste waarde = 5
Bestendigheid tegen doorscheuren	laagste waarde = 1, hoogste waarde = 4
Indringingskracht	laagste waarde = 1, hoogste waarde = 4
Stevigheid EN ISO 13997	laagste waarde = A, hoogste waarde = F
X betekent dat de handschoen niet werd getest voor deze vereiste.	

De handschoenen zijn ontworpen om te beschermen tegen mechanische risico's zoals schuren, snijden, scheuren en perforaties.

**Test:** Beschermende handschoenen voor elk gebruik controleren op scheuren en gaten. Beschadigde handschoenen vervangen. Alleen handschoenen die goed passen, garanderen bescherming en greepvastheid.

**Reiniging:** Afhangelijk van de graad van vervuiling na elk gebruik uitkloppen of uitborstelen.

Niet wassen	Niet mogelijk met chloor te bleken	Niet mogelijk te drogen met trommeldroger	Niet strijken	Geen chemische reiniging mogelijk

**Gebruik:** Trek de handschoenen alleen aan met schone en droge handen. Behandel verwondingen voordat u de handschoenen gebruikt. Gebruik beschermende crème. Trek alleen schone en droge handschoenen aan. Kies handschoenen van de juiste maat en zorg dat ze goed passen; te strakke of te wijde handschoenen kunnen het beschermende effect beïnvloeden. Zorg bij het uittrekken van de handschoenen dat de buitenkant niet met blote handen wordt aangeraakt en desinfecteer en droog de handschoenen indien nodig na gebruik.

**Opslag:** Opslaan bij normale kamertemperatuur, droog en goed verlicht. Zonlicht en directe instraling van warmte vermijden.

**Houdbaarheid:** De gebruiksduur is afhankelijk van de opslagomstandigheden, slijtagegraad en gebruiksfrequentie in de desbetreffende toepassingsgebieden. Als de handschoenen op de juiste manier worden bewaard, zijn ze 5 jaar houdbaar.

Fabricagetiijd	Uiterste houdbaarheidsdatum

**Afvalverwerking:** Via het huisvuil, plaatselijke bepalingen respecteren.

**Tip:**

Bij het werken met bewegende machineonderdelen mogen geen handschoenen worden gedragen (gevaar door intrekken). Deze handschoenen zijn niet waterdicht en zijn niet geschikt voor de omgang met chemicaliën. Deze gebruikersinformatie is bedoeld als hulp bij de keuze van uw beschermende kledij. De labtests moeten een hulp bieden voor de selectie, ze kunnen echter niet de werkelijke omstandigheden op de werkplaats simuleren. Bijgevolg blijft het de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet die van de fabrikant om de geschiktheid van een bepaalde beschermende handschoen voor het voornamelijk ingezette doel te controleren. U bent verplicht om deze informatiebrochure toe te voegen aan ELKE persoonlijke beschermende uitrusting die wordt doorgegeven, of te overhandigen aan de ontvanger. Hiervoor mag dit blad onbeperkt worden vermenigvuldigd

**RO Instrucțiuni de utilizare:**

Informații de utilizare a mănușilor de protecție din categoria II de certificare conform Regulamentul UE 2016/425. Produsul corespunde următoarelor norme:

- EN ISO 21420:2020 mănuși de protecție – Cerințe generale și procedura de verificare
- EN 388:2016+A1:2018 Mănuși de protecție contra riscurilor mecanice

Trimiteți la Regulamentul (UE) 2016/425 și la standarde: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (L81/51). Standardele, cum ar fi DIN EN ISO 21420:2020, pot fi obținute, de exemplu, de la DINmedia, 10787 Berlin, www.dinmedia.de .

**Țară de proveniență:** China

**Marcjele mănușilor:** marcaj CE, mărime, siglă firmă, EN 388



**EN388:2016+A1:2018**

**Protecția este asigurată doar pe palma mâinii.**

Rezistență la abraziune	valoare minimă = 1, valoare maximă = 4
Rezistență la tăiere	valoare minimă = 1, valoare maximă = 5
Rezistență la sfâșiere	valoare minimă = 1, valoare maximă = 4
Rezistență la perforare	valoare minimă = 1, valoare maximă = 4
Rezistență la tăiere EN ISO 13997	valoare minimă = A, valoare maximă = F
X înseamnă că nu s-a verificat îndeplinirea acestei cerințe pentru mănuși.	

Mănușile sunt concepute pentru a proteja împotriva riscurilor mecanice, cum ar fi abraziune, tăieturile lamei, rupturile și înțepăturile.

**Verificare:** Verificați înaintea fiecărei utilizări dacă mănușile de protecție prezintă rupturi sau găuri. Înlocuiți mănușile deteriorate. Protecția și aderența sunt garantate numai dacă mănușile utilizate au mărimea potrivită.

**Curățare:** Mănușile se vor curăța prin lovire sau cu peria, în funcție de gradul de murdărire.

A nu se spăla	Decolorare cu clor imposibilă	Se interzice utilizarea uscătorului	A nu se călca	Se interzice curățarea chimică

**Utilizare:** Puneți mănușile numai cu mâinile curate și uscate. Tratați rănile înainte de a utiliza mănușile. Folosiți cremă de protecție. Puneți numai mănuși cu mâinile curate și uscate. Alegeți mănuși de mărime potrivită și asigurați-vă că se potrivește corect; mănușile prea strânse sau prea late pot afecta efectul de protecție. Când scoateți mănușile, asigurați-vă că partea exterioră nu este atinsă cu mâinile goale și, dacă este necesar, dezinfecțați și uscați mănușile după utilizare.

**Depozitare:** A se depozita la temperatura normală a încăperii, în mediu uscat și bine ventilat. Evitați expunerea la razele solare și la surse directe de căldură.

**Valabilitate:** durata de valabilitate este în funcție de condițiile de depozitare, gradul de uzură și intensitatea de utilizare în diferitele domenii de utilizare. Dacă sunt păstrate în mod corespunzător, mănușile au un termen de valabilitate de 5 ani.

Perioadă de producție	Valabilitate minimă

**Eliminare:** Se elimină ca deșeu menajer; se vor respecta dispozițiile locale.

**Observație:** În timpul lucrului cu componente mobile ale mașinii nu au voie să se poarte mănuși (pericol de antrenare). Aceste mănuși nu sunt impermeabile și nu sunt adecvate manipulării substanțelor chimice.

Aceste informații sunt utile utilizatorilor la alegerea echipamentelor de protecție. Testele de laborator sunt menite, de asemenea, să vă ajute la alegerea echipamentelor de protecție, însă nu pot simula condițiile efective existente la locul de muncă. Din acest motiv, nu producătorul, ci utilizatorul răspunde pentru modul în care anumite mănuși de protecție corespund condițiilor de utilizare prevăzute. În acest sens, sunteți obligat să atașați prezenta broșură informativă FIECĂRII echipament de protecție personală, respectiv să o înmânați cumpărătorului. Astfel, această pagină poate fi reprodusă de un număr nelimitat de ori.

**SE Användarinformation:**

Användningsinformation för skyddshandskar i certifieringskategori II enligt EU-förordningen 2016/425. Produkten uppfyller kraven i följande normer:  
- EN ISO 21420:2020 skyddshandskar – allmänna krav och granskningsförfarande  
- EN 388:2016+A1:2018 skyddshandskar mot mekaniska risker  
Hänvisning till förordning (EU) 2016/425 och standarder: Europeiska unionens officiella tidning (L81/51). Standarder som DIN EN ISO 21420:2020 kan t.ex. erhållas från DINmedia, 10787 Berlin, www.dinmedia.de .

Tillverkarland: Kina

Handskemärkning: CE-märke, storlek, firmalogo, EN 388



EN388:2016+A1:2018

Skydd ges endast på handflatan.

Drift	lägsta värde = 1, högsta värde = 4
Skärmotstånd	lägsta värde = 1, högsta värde = 5
Rivstyrka	lägsta värde = 1, högsta värde = 4
Genomstickskraft	lägsta värde = 1, högsta värde = 4
Skärmotstånd EN ISO 13997	lägsta värde = A, högsta värde = F

X betyder att handsken inte prövats för detta krav.

Handskarna är utformade för att skydda mot mekaniska risker som nötning, knivskärning, revor och punktering.

**Kontroll:** Skyddshandskarna ska undersökas angående repor och hål före varje användning. Byt ut skadade handskar. Endast korrekt sittande handskar garanterar skydd och fast grepp.

**Rengöring:** Skaka och borsta av enligt smutsighetsgrad efter varje användning.

Ej vattentvätt	Ej klorblekning	Ej torktumlning	Ej strykning	Ej kemtvätt

**Användning:** Handskarna får endast användas med rena och torra händer. Behandla skador innan du använder handskarna. Använd skyddande kräm. Använd endast rena och torra handskar. Välj handskar i rätt storlek och se till att de sitter ordentligt; för trånga eller för vida handskar kan påverka den skyddande effekten. När du tar av handskarna ska du se till att utsidan inte vidrörs med bara händer och vid behov desinficera och torka handskarna efter användning.

**Förvaring:** Förvaras i normal rumstemperatur, i torr och välventilerat utrymme. Undvik solljus och direkt bestrålning.

**Hållbarhet:** Användningstiden beror på förvaringsförhållandena, slitagegrad och användningsintensitet för de respektive användningsområdena. Vid korrekt förvaring har handskarna en hållbarhetstid på 5 år.

Tillverkningsperiod

Sista förbrukningsdatum

**Bortskaffande:** I hushållsavfallet, beakta lokala bestämmelser.

**Hänvisning:** Vid arbeten med rörliga maskindelar får inga handskar användas (risk för att dras in). Dessa handskar är inte vattentäta och lämpar sig ej för hantering av kemikalier.

Denna användningsinformation är avsedd som hjälp vid val av skyddsutrustning. Laboratorietesterna bör tjäna som hjälp vid val av utrustning men kan inte simulera de faktiska arbetsplatsförhållandena. Det är därför användarens ansvar och inte tillverkarens, att kontrollera lämpligheten för varje sorts skyddshandskar för avsett användningsområde.

Du är förpliktad att bifoga respektive leverera denna informationsbroschyr för VARJE personlig skyddsutrustning vid överlämnande till mottagaren. För detta ändamål kan detta blad reproduceras obegränsat.

## ES Información para usuarios:

Información para usuarios de los guantes de protección de la categoría de certificación II según el Reglamento UE 2016/425. El producto cumple con las normas siguientes:

- EN ISO 21420:2020 Guantes de protección – Requisitos generales y métodos de ensayo

- EN 388:2016+A1:2018 Guantes de protección contra riesgos mecánicos

Referencia del Reglamento (UE) 2016/425 y normas: Diario Oficial de la Unión Europea (L81/51). Las normas como DIN EN ISO 21420:2020 pueden obtenerse, por ejemplo, en DINmedia, 10787 Berlin, www.dinmedia.de .

**País de fabricación:** China

**Markado del guante:** marcado CE, tamaño, logotipo de la empresa, EN 388



EN388:2016+A1:2018

La protección sólo se proporciona en la palma de la mano.

Resistencia a la abrasión	mínimo = 1, máximo = 4
Resistencia a los cortes	mínimo = 1, máximo = 5
Resistencia al rasgado	mínimo = 1, máximo = 4
Resistencia a la perforación	mínimo = 1, máximo = 4
Resistencia a los cortes EN ISO 13997	mínimo = A, máximo = F

X Indica que el guante no ha sido probado para este requisito.

Los guantes están diseñados para proteger frente a riesgos mecánicos como la abrasión, los cortes por cuchilla, los desgarros y los pinchazos.

**Inspección:** Hay que revisar los guantes antes de cada uso por si hay roturas o agujeros. Sustituir guantes dañados. Solo los guantes adecuadamente ajustados garantizan protección y buen agarre.

**Limpieza:** Después de cada uso sacudirlos o cepillarlos según su grado de suciedad

No lavarlos	No utilizar blanqueadores clorados	No secar en la secadora	No planchar	No limpiar en seco

**Utilización:** Colocarse los guantes únicamente con las manos limpias y secas. Tratar las heridas antes de utilizar los guantes. Utilizar crema protectora. Póngase los guantes únicamente con las manos limpias y secas. Elegir guantes de la talla adecuada y asegurarse de que se ajustan correctamente; unos guantes demasiado ajustados o demasiado anchos pueden afectar al efecto protector. Al quitarse los guantes, asegúrese de no tocar el exterior con las manos desnudas y, si es necesario, desinfecte y seque los guantes después de su uso.

**Almacenamiento:** Guardarlos a temperaturas ambientales normales, en locales secos y adecuadamente ventilados. Proteger de la luz solar directa y de la exposición directa al calor.

**Durabilidad:** : la vida útil depende de las condiciones de almacenamiento, el nivel de desgaste y la intensidad de uso en las distintas áreas de aplicación. Si se conservan adecuadamente, los guantes tienen una vida útil de 5 años.

Periodo de fabricación

Fecha de durabilidad mínima

**Eliminación:** Elimínense como basura doméstica. Observar las disposiciones locales.

**Nota:** No llevar guantes puestos si se trabaja con partes móviles de máquinas (riesgo de atrapamiento).

Estos guantes no son herméticos a los líquidos y no son aptos para el manejo de sustancias químicas.

Esta información para usuarios debe ser una ayuda para elegir el equipo de protección individual adecuado.

Las pruebas de laboratorio sirven como ayuda para la selección; sin embargo, no es posible simular las condiciones de empleo reales en ellas.

Por eso es la responsabilidad del usuario, y no del fabricante, comprobar que determinados guantes de protección son aptos para la finalidad prevista.

Es obligatorio adjuntar este folleto de información cada vez que se entrega el equipo de protección individual a otros o proporcionararlo al destinatario. A este fin, no hay restricciones con respecto a la copia de este folleto.

## PL Informacja dla użytkownika

Informacje dotyczące stosowania rękawic ochronnych kategorii certyfikacji II wg rozporządzenia UE 2016/425. Produkt odpowiada następującym normom:

- EN ISO 21420:2020 Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań

- EN 388:2016+A1:2018 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

Odniesienie do rozporządzenia (UE) 2016/425 i norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej (L81/51). Normy takie jak DIN EN ISO 21420:2020 można uzyskać na przykład od DINmedia, 10787 Berlin, www.dinmedia.de .

**Kraj producent:** Chiny

**Znakowanie rękawic:** znak CE, rozmiar, logo firmy, EN 388



EN388:2016+A1:2018

Ochrona jest zapewniona tylko na dłoni.

Ścieranie	najniższa wartość = 1, najwyższa wartość = 4
Wytrzymałość na przecięcie	najniższa wartość = 1, najwyższa wartość = 5
Wytrzymałość na rozdzielanie	najniższa wartość = 1, najwyższa wartość = 4
Siła przebicia	najniższa wartość = 1, najwyższa wartość = 4
Wytrzymałość na przecięcie EN ISO 13997	najniższa wartość = A, najwyższa wartość = F

X oznacza, że rękawice nie zostały przetestowane pod kątem tego wymogu.

Rękawice zostały zaprojektowane w celu ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak otcarcia, przecięcia ostrzem, rozdarcia i przebicia.

**Kontrola:** przed każdym użyciem sprawdzić, czy rękawice ochronne nie mają pęknięć oraz dziur. Wymienić uszkodzone rękawice. Tylko dobrze dopasowane rękawice zapewniają ochronę i chwytliwość.

**Czyszczenie:** w zależności od stopnia zanieczyszczenia, wycierać lub wyszczołkować po każdym użyciu.

nie prac	nie chlorować	nie suszyć w suszarce bębnowej	nie prasować	nie czyścić chemicznie

**Sposób użycia:** Rękawice należy zakładać wyłącznie na czyste i suche dłonie. Przed użyciem rękawic należy wyleczyć urazy. Stosować krem ochronny. Zakładać wyłącznie czyste i suche rękawice. Wybierać rękawice w odpowiednim rozmiarze i upewnić się, że są prawidłowo dopasowane; zbyt ciasne lub zbyt szerokie rękawice mogą wpłynąć na efekt ochronny. Podczas zdejmowania rękawic należy upewnić się, że zewnętrzna strona nie jest dotykana gołymi rękami, a w razie potrzeby zdysfinkować i wysuszyć rękawice po użyciu.

**Przechowywanie:** w normalnej temperaturze otoczenia, w miejscu suchym i przewiewnym. Chronić przed światłem słonecznym i bezpośrednim promieniowaniem ciepłym.

**Trwałość:** okres przydatności do użycia zależy od warunków przechowywania, stopnia zużycia i intensywności użytkowania w określonych obszarach zastosowań. Przy prawidłowym przechowywaniu okres trwałości rękawic wynosi 5 lat.

Okres produkcji

Minimalny okres trwałości

**Ustawie:** z odpadami komunalnymi, stosując się do przepisów lokalnych.

**Wskazówka:** Podczas pracy przy poruszających się częściach maszyn, nie wolno stosować żadnych rękawic (grozi wciągnięciem dłoni). Rękawice nie są wodoszczelne i nie nadają się do pracy z chemikaliami.

Niniejsza informacja dla użytkownika stanowi pomoc w wyborze odpowiedniego środka ochronnego.

Testy przeprowadzone w laboratorium mają pomóc w wyborze, ale nie są oddają rzeczywistych warunków na danym stanowisku pracy. Dłatego odpowiedzialność za sprawdzenie przydatności określonych rękawic ochronnych w danym zakresie stosowania pozostaje w rękach użytkownika a nie producenta.

Państwo są zobowiązani do dołączenia niniejszej broszury informacyjnej do KAŻDEGO przekazywanego środka ochrony indywidualnej bądź do wręczenia jej odbiorcy. W tym celu można też ulotkę polewać w sposób nieograniczony.

**EU-Konformitätserklärung/ EU Prohlášení o shodě/ EU Declaration of Conformity/ Izjava EU o skladnosti/ EÜ Vyhlasenie o zhode/ EU Izjava o skladnosti/ EU-megfelelőségi nyilatkozat/ Déclaration UE de conformité/ Dichiarazione di conformità UE/ Declaratia de conformitate UE/ EU-conformiteitsverklaring/ EU-Försäkrän om överensstämmelse/ Declaracion UE de conformidad/ Deklaracja zgodności UE:**

**DE – Hiermit erklären wir** GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, in alleiniger Verantwortung, dass der oben angeführte Artikel der EU-Verordnung 2016/425 und den ebenfalls oben angeführten harmonisierten Normen entspricht. Der Artikel wurde im Rahmen der Baumusterbescheinigung Nr. 2500410 81 86 durch die notifizierte Stelle Nr. **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens** überprüft. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Artikels verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**CZ – Tímto prohlašujeme,** že společnost GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, Rakousko, je výhradně odpovědná za to, že výše uvedený článek odpovídá nařízení EU 2016/425 a výše uvedeným harmonizovaným normám. Článek byl zkontrolován v souvislosti s typovým certifikátem č. 2500410 81 86notifikovaným subjektem č. **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens**. V případě s námi neodsouhlasené úpravy výrobku zaniká platnost tohoto prohlášení.

**GB – We hereby declare** GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, under sole responsibility, that the above-mentioned article complies with EU Regulation 2016/425 and the harmonised standards also listed above. The article has been tested by the notified body no. **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens** within the scope of the type certificate No. 2500410 81 86.

In case of any modification to the article not approved by us, this declaration shall become void.

**SLO – Mi, podjetje** GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, na lastno odgovornost izjavljamo, da je zgoraj navedeni artikel v skladu z EU-Uredbo 2016/425 in zgoraj navedenimi harmoniziranimi standardi. Artikel je v okviru revizije vzorčnega tipa št. 2500410 81 86preveril prijavljeni organ št. **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens**. V primeru spremembe izdelka, ki ni bila usklajena z nami, ta izjava preneha veljati.

**SK – Spoločnosť** GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, Rakúsko, týmto na výhradnú zodpovednosť vyhlasuje, že výššie uvedený výrobok zodpovedá ustanoveniam Nariadenia EÚ č. 2016/425 a vyššie uvedeným harmonizovaným normám. Výrobok v rámci kontroly konštrukčného vzoru pod číslom 2500410 81 86skontrolovala spoločnosť miesto č. **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens**. V prípade akejkoľvek zmeny výrobku, ktorá nebola s nami dohodnutá, stráca toto vyhlásenie platnosť.

**HR – Ovim putem izjavljujemo mi,** GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, na isključivo odgovornost, da gore navedeni artikel odgovara EU smjernici 2016/425 i također gore navedenim usklađenim normama. Artikel je ispitivan u skladu s certifikatom o ispitivanju tipa br. 2500410 81 86od strane ovlaštenog mjesta br. **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens**. Ako promjena proizvoda nije dogovorena s nama, ta izjava gubi svoju valjanost.

**HU – Mi, a** GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, kizárólagos felelősséget vállalunk azért, hogy a fent megnevezett termék a 2016/425 EU-rendeletnek, és a szintén fent megnevezett harmonizált szabványok követelményeinek megfelel. A termékét 2500410 81 86sz. típusigazolás keretében az. **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens**. Bejelentett szervezettel bevizsgáltá. A termék velünk nem egyeztetett módosításra esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

**FR – La société** GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, déclare ainsi sous sa responsabilité exclusive que l'article susmentionné respecte le décret européen 2016/425 ainsi que les normes harmonisées également précitées. L'article a été contrôlé dans le cadre de l'attestation de type n° 2500410 81 86par l'organisme notifié n° **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens**. En cas de modification de l'article réalisée sans accord préalable de notre part, cette déclaration devient nulle et non avenue.

**IT – Con la presente,** GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, dichiara, sotto la sua unica responsabilità, che l'articolo sopra menzionato soddisfa sia il regolamento UE 2016/425 e le norme armonizzate menzionate mai sus. L'articolo è stato verificato nell'ambito dell'attestato di certificazione n. 2500410 81 86da parte dell'ente notificato n. **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens**. La presente dichiarazione perde la sua validità in caso di modifiche dell'articolo non concordate con noi.

**RO – Prin prezenta,** GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, declară pe proprie răspundere că articolul menționat mai sus corespunde Regulamentului UE 2016/425 și normelor armonizate menționate mai sus. Articolul a fost verificat în cadrul certificatului de examinare a tipului nr. 2500410 81 86de către organismul notificat nr. **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens**. În cazul unei modificări fără acordul nostru a articolului, această declarație își pierde valabilitatea.

**NL – Hierbij verklaren wij** GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, onder de uitsluitende verantwoordelijkheid dat het bovengenoemde artikel voldoet aan de EU-verordening 2016/425 en de eveneens bovengenoemde geharmoniseerde normen. Het artikel is geïnspecteerd door de aangemelde instantie nr. **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens** in het kader van het typecertificaat nr. 2500410 81 86. Bij een niet met ons afgestemde wijziging aan het artikel verliest deze verklaring haar geldigheid.

**SE – Härmed förklarar vi** GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, som ensam ansvarig, att ovannämnda artikel motsvarar EU-förordning 2016/425 och de harmoniserade standarderna som också nämns ovan. Artikeln har inom ramen för typintyg nr XXXX kontrollerats av det anmälda organet nr. **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens**. Vid en ändring på artikeln, som inte stämms av med oss förklarar denna förklaring sin giltighet.

**ES – Por la presente** nosotros, GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el artículo arriba presentado cumple la Directiva UE 2016/425 y las normas armonizadas antes indicadas. En el marco del certificado de homologación N.º 2500410 81 86el artículo ha sido revisado por el organismo notificado N.º **0193 - Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens**. Cualquier modificación del artículo sin autorización por nuestra parte conlleva la anulación de la validez de esta declaración.

PL – My, spółka GEBOL GmbH, Samesleitner Str. 34, AT-4470 Enns, oświadczamy niniejszym na własną odpowiedzialność, że wyżej wymieniony artykuł jest zgodny z Rozporządzeniem UE 2016/425 i wyżej wymienionymi normami zharmonizowanymi. Artykuł został sprawdzony w ramach świadectwa badania typu nr 2500410 81 86 przez jednostkę notyfikowaną nr 0193 - **Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, DE - 66953 Pirmasens**. W razie niezgodnionej z nami modyfikacji artykułu niniejsza deklaracja traci swoją ważność.

Ort/Datum/Herstellerunterschrift, Misto/Datum/Podpis výrobce, Place/Date/Manufacturer's signature, Kraj/Datum/podpis proizvajalca, Miesto/Dátum/podpis výrobcu, Mjesto/Datum/potpis proizvođača, hely/Dátum/Gyártó aláírása, Lieu/Date/Signature du fabricant, Luogo/Data/firma del fabbricante, Localitate/Data/semnătura producătorului, plaats/Datum/Handtekening fabrikant, Ort/Datum/tillverkarens underskrift, Lugar/Fecha/firma del fabricante, Miejscowość/Data/podpis producenta:



Enns, 20.01.2025 Matthias Rosenberger

Angaben zum Unterzeichner: Einkaufsleiter/ Údaje o podepsané osobě: vedoucí nákupu/ Identification of the signatory: Purchasing Manager/ Podatki o podpisniku: Vodja nabave/ Údaje o signatárovi: Vedúci nákupu/ Podaci o potpisniku: Voditelj nabave/ Aláíró személy adatai: beszerzési igazgató/ Données relatives au signataire: Directeur des achats/ Dati relativi al firmataro: Direttore acquisti/ Informații privind semnatarul: Director achiziții/ Gegevens van de ondertekenaar: Inkoopmanager/ Uppgifter om undertecknaren: Inköpschef/ Datos del firmante: Jefe de compras/ Informacje o podpisującym: Kierownik działu zakupów